

Translated by
Defense Language Branch

INTERNATIONAL MILITARY TRIBUNAL FOR THE FAR EAST

THE UNITED STATES OF AMERICA, et al

-VS-

ARAKI, Sadao, et al

Sworn Deposition

Deponent: UGAKI, Issei

Having been duly sworn in accordance with the procedure followed in my country, I do hereby depose and say as follows:

1. I was Minister of Foreign Affairs in the first Konoye Cabinet from May 26 to September 29, 1938.
2. Toward the end of August of that year, Premier Konoye suggested to me the appointment to viceministership of Foreign Affairs of Mr. Shiratori Toshio who was then on the waiting list as a minister plenipotentiary. While I had no desire to remove the then vice-minister, I thought it a pity to leave Mr. Shiratori so long without any assignment. I therefore requested him to call on me and asked him if he would accept the post of Ambassador to Italy. He showed reluctance at first, but consented a few days later. He was formally installed

- 1 -

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

on ~~the~~ 22nd of September.

3. In deciding upon this appointment, it was no part of my consideration to specifically make Mr. Shiratori conduct a negotiation looking to strengthening the Anti-Comintern Pact between Japan, Germany and Italy, nor to let him in any way put forth special efforts to induce Italy to participate in such a new agreement. In offering him the Rome post, therefore, no mention whatever, was made of this matter.
4. As a matter of fact at that time the question of strengthening the Anti-Comintern Pact had been brought to the notice of the Japanese government merely in the form of information from German quarters. It was by no means a formal overture through the German Ambassador in Tokyo or from the Japanese Ambassador in Berlin, but was conveyed to us by our Military Attache in Berlin as a piece of information. The whole matter was still at a quite unofficial and sounding stage. It is true that the Government decided to launch into a tentative negotiation, but no mature study had yet been made, nor a final conclusion reached at that time. I for myself was of the opinion that the question of strengthening or amplifying the Anti-Comintern Pact was one centering upon the prevention of the communistic revolution of the world and that consequently it was a matter solely of

what measures should be adopted vis-a-vis the communistic powers of the world. I believed that whether the strengthening or amplifying of the Pact should stop at mutual political assistance or should embrace military assistance as well should be studied on that major premise and determined through negotiation on that general line.

The problems that lay nearest my heart as Foreign Minister, however, was the solution of the China affair, which, in my opinion, was the most urgent need of the time. That I had accepted the portfolio of Foreign Affairs was in fact mainly for the purpose of tackling this all-important problem. Compared to this, the question of strengthening the Anti-Comintern Pact was a rather minor consideration with me. That is why I did not specifically discuss it with Mr. Shiratori in assigning him to Rome.

5. To the best of my recollection, Mr. Shiratori left Tokyo for Rome some time after I had resigned as Foreign Minister.

On this 8 day of May, 1947

At Tokyo

Deponent: /S/ UGAKI, Issei (seal)

Def. Doc. # 2896

I, HIROTA, Yoji, hereby certify that the above statement was sworn by the Deponent, who affixed his signature and seal thereto in the presence of this Witness.

On the same date

At Tokyo

Witness: /S/ HIROTA, Yoji (seal)

OATH

In accordance with my conscience I swear to tell the whole truth withholding nothing and adding nothing.

/S/ UGAKI, Issei (seal)

極東國際軍事裁判所

亞米利加合衆國其他

對

荒木貞夫 其他

宣誓供述書

供述者 宇垣一成

私、宇垣一成は私國に行はるゝ方式に従ひ先づ別紙の通宣誓を爲したる
上、次の如く供述します。

一 私は昭和十三年（一九三八年）五月二十六日から同年九月二十九日まで
第一次近衛内閣の外務大臣であつた。

二 同年八月末頃、近衛首相は私に對し、當時公使として待命中であつた
白鳥敏夫氏を次官にしては如何かとの申出があつた。私は次官を更迭

FILE COPY
RETURN TO ROOM 361

するの意思を持つて居なかつたが、兎に角氏を遊ばして置くは惜しいと考へ、白鳥氏に會見して駐伊大使に轉出するやう勤めたところ、最初は受諾を凝て居たが、數日后承諾したので、同年九月二十二日附で正式に發令任命された。

三 私に右任命に際し、白鳥氏に對し特に日獨伊三國間の防共協定強化交渉の衝に當つて貰ふとか、又はこの協定に伊太利を引込む爲に努力せよとか言ふ考は全々無かつたから、白鳥氏に就任引受を勸告した時にも、そのやうなことを口にしたことは勿論ない。

四 實際に於て、當時日本政府としては當時防共協定強化の問題は獨乙方面からの情報として聞いたばかりであり、それも正式に日獨の大使を通じて申入れて來た譯ではなく在外武官を通じての情報の話であり謂はゞ日獨間に於ける極めて非公式な、且探索的段階にあつたに過ぎず、日本政府としても、從て交渉を一應進めて見たらどうかと決した。

ものゝ禾だ深く研究し最後の決定に到達してゐた譯ではなかつた。私としては防共協定強化の問題は、世界に於ける共產革命防遏を中心とし、從て共產主義國に對する對應策の問題であり、強化の程度が政治援助に止るか、軍事援助まで進むかは、その後の研究交渉によつて定まるべきものと思つて居たのである。

殊に私は當時外務大臣として支那問題の解決を最も急を要し且重大な

問題と考へて居り、實際外務大臣を受け入れたのもその解決に當る爲
あつたから、防共協定強化の問題は自然輕く見てゐたから、この問
に付て白鳥氏と何等の談話を交えたやうなことはなかつた。
五 白鳥氏が伊太利赴任の爲東京を出發したのは私が外務大臣を罷めて
ら大分後のこと、記憶する。

昭和二十二年五月八日 於東京

供 述 者 宇 垣 一 成

右は當立會人の面前にて宣誓供述し且つ署名捺印したることを證明しま
す

同 日 同 所 に 於 て

立 會 人

極東國際軍事裁判所辯護人

廣 田 洋 二

Def. Doc. #2896

ふ、良心に従ひ眞實を述べ何事をも黙秘せず又何事をも附加せざることを

宣

誓

書

字

垣

一

成